

prietenii noștri
Punct, Virgulă
și echipa

EDITURA PARALELA 45

Redactare: Cătălina Soare
Corectură: Anda Marin
Tehnoredactare și DTP copertă: Mihail Vlad
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

SAUDO, CORALIE

Prietenii noștri Punct, Virgulă și echipa / Coralie Saudo, Mayana Itoiz;

trad. din lb. franceză de Cătălina Soare. – Pitești: Paralela 45, 2023

ISBN 978-973-47-3801-4

I. Itoiz, Mayana

087.5

Nos amis, Point, Virgule et compagnie

Text by Coralie Saudo

Illustrations by Mayana Itoiz

© 2019 Éditions Les P'tits Bérets – France

Romanian translation rights arranged through S.B. Rights Agency – Stephanie Barrouillet

Copyright © Editura Paralela 45, 2023

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

www.edituraparelela45.ro

Mamei mele,
complice a poveștilor mele,
Virgulă în orele sale,
Paranteză în altele,
și... Cratimă de-a lungul creației!

Coralie

Coralie Ludo

Maryana Itoiz

prieteni noștri
Punct, Virgulă
și echipa



Traducere din limba franceză de Cătălina Soare

Editura Paralela 45



Bună! Noi suntem **Ghilimelele**.

Ne plac flecărelile așa că ați picat chiar la țanc.

Discutăm, fredonăm, șușotim, bombănim, povestim, glumim...

Una începe, una sfârșește, așa-i mereu!

Iată, **Liniuță de dialog** vine să ne-ajute!
Linie după linie, acordă cuvântul,
el este dirijorul dialogurilor.



- Salutare, **Ghilimelelor!**
- Bună, **Liniuță!**
- Cum o mai duceți?
- Foarte bine, mulțumim!







Că tot veni vorba de „interminabil“, uite **Virgula!**

Cu **Virgula** e simplu, ea nu termină niciodată!
— Îmi place galbenul, verdele, albastrul,
portocaliul, roșul, movul, maroul, negrul,
rozul, griul, turcoazul...

Când și când, **Punct-și-virgulă** se străduiește
s-o mai înfrâneze, dar e complicat; nu obține
altceva decât o pauză de respirat.

